

BANK MELLAT Merkezi Tahran Türkiye Şubeleri
2015 III. ARA DÖNEM FAALİYET RAPORU

İÇİNDEKİLER

I. GENEL BİLGİLER

1. Şubenin Gelişimi Hakkında Özet Bilgi
2. Şubenin Sermaye ve Ortaklık Yapısı
3. Müdürler Kurulu
4. Üst Yönetim

II. DEĞERLENDİRMELER

1. Müdürler Kurulu Başkanının Döneme İlişkin Değerlendirmesi
2. Genel Müdürün Döneme İlişkin Değerlendirmesi

III. İÇ SİSTEMLERLE İLGİLİ BİRİMLER

IV. DÖNEME İLİŞKİN ÖZET FİNANSAL BİLGİLER VE MALİ DURUM DEĞERLENDİRMESİ

I. GENEL BİLGİLER

1. Şubenin Gelişimi Hakkında Özet Bilgi

Bank Mellat İran 1980 yılında 10 özel bankanın kamulaştırılmasıyla kurulan İran'da mukim bir devlet bankasıdır. Bankanın hisseleri 2009 yılı başlarında Tahran Menkul Kıymetler Borsasında halka arz edilmiş ve Banka bu tarihten sonra bir özel sektör bankasına dönüşmüştür. 20 Mart 2014 tarihi itibarıyla aktif büyüklüğü 55.670 milyon ABD doları olan Bankanın, aynı tarih itibarıyla özkaynakları 3.123 milyon ABD dolarıdır. Banka'nın Türkiye, Ermenistan ve Kore'de şubeleri, İngiltere, Almanya ve Malezya'da ise iştirak ettiği bankaları bulunmaktadır. İran dışındaki şube ve bankaların ana amacı İran ve özellikle bu ülkeler başta olmak üzere üçüncü ülkelerle arasındaki dış ticaret işlemlerine aracılık etmektir. Şube'ye 5 Şubat 1981 tarih ve 82/2406 sayılı Bakanlar Kurulu kararı ile Türkiye' de kurulu yabancı banka şubesi statüsünde faaliyet göstermesi için izin verilmiştir.

16 Nisan 1982 tarihinde faaliyete başlayan Bank Mellat' ın, İstanbul'daki merkez şubesi Ankara ve İzmir şubeleri olmak üzere Türkiye'de 3 şubesi bulunmaktadır.

2. Şubenin Sermaye ve Ortaklık Yapısı

30.09.2015 tarihi itibarıyla Şube'nin ödenmiş ve kayıtlı sermayesi 156.914 bin TRY' dir. Dönem içinde sermayede değişiklik olmamıştır.

Şube'nin sermayesinin tamamına sahip olan Bank Mellat Tahran İran'ın ortaklık yapısı aşağıda sunulmuştur:

Hisse Sahibi	30.09.2015 % (**)	31.12.2014 % (*)
Adalet hisseleri (Halk Hisseleri)	30,00	30,00
İran İslam Cumhuriyeti Devleti	18,95	19,07
Saba Tamin Yatırım Şirketi	9,99	5,70
Bank Mellat Personel Gelecek Güvenlik Fonu	6,44	5,92
Mellat Mali Grup Firması	3,90	3,99
İran Sosyal Güvenlik Kurumu	3,81	9,99
Bank Mellat Personel Tercihli Hisseleri	1,33	3,71
Diğer Paylar	25,58	21,62
Toplam	100,00	100,00

(*) Bank Mellat İran Mali İşler Genel Müdürlüğü, Borsa ve Hisseler Müdürlüğü tarafından bildirilen 31 Aralık 2014 tarihi itibarıyla ortaklık yapısı 5 Ocak 2015 tarih ve 91 sayılı yazı ile BDDK'ya bildirilmiştir.

(**) Bank Mellat İran Mali İşler Genel Müdürlüğü, Borsa ve Hisseler Müdürlüğü tarafından bildirilen 30 Eylül 2015 tarihi itibarıyla ortaklık yapısı 6 Ekim 2015 tarih ve 4436 sayılı yazı ile BDDK'ya bildirilmiştir.

3. Müdürler Kurulu

30.09.2015 tarihi itibarıyla Müdürler Kurulunda aşağıdaki kişilerden oluşmaktadır.

<u>Unvanı</u>	<u>İsmi</u>	<u>Görevi</u>	<u>Öğrenim Durumu</u>
Müdürler Kurulu Başkanı	*Ali Rastegar	Başkan	Yüksek Lisans
	Younes Hormozi Sheikh Tabagh	Genel Müdür	Lisans
Müdürler Kurulu Üyeleri	*Kourosh Maadelat	Müdürler Kurulu Üyesi	Yüksek Lisans
	Yusuf Çağala	İç Denetim, İç Kontrol ve Risk Yönetiminden Sorumlu Üye	Lisans
Genel Müdür Yardımcısı/Genel Müdür Vekili	Ahmad Jamehdor	Mali Kontrol, Hazine, Muhasebe, İnsan Kaynakları, Bilgi Sistemleri, İdari İşler ve Operasyondan Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı	Lisans

*30.07.2015 tarihinde göreve başlamıştır.

4. Üst Yönetim

Genel Müdür ve Yardımcılarından oluşan üst yönetim içinde dönem içinde bir değişiklik olmamıştır.

<u>İsim</u>	<u>Görev</u>
YOUNES HORMOZI SHEIKH TABAGH	Genel Müdür
AHMAD JAMEHDOR	Genel Müdür Vekili ve Mali Kontrol, Hazine, Muhasebe, İnsan Kaynakları, Operasyon, Bilgi Sistemleri ve İdari İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı

II. DEĞERLENDİRMELER

1. Müdürler Kurulu Başkanının Döneme İlişkin Değerlendirmesi

Küresel genişleme, 2007 ve 2008 yıllarında yaşanan büyük krizden sonra, hala kalıcı ve uyumlu görünüm arz etmemektedir. Ülkeden ülkeye farklılık göstermekle beraber, son tahminler yakın dönemde büyümenin genel olarak hafif de olsa aşağı yönde olduğuna işaret etmektedir. Yakın geçmişe kıyasla ekonomik büyüme gelişmiş ekonomilerde daha güçlü görünmektedir. Ancak, dünya ekonomisindeki payları giderek artan ve küresel büyümede büyük bir paya sahip olan gelişmekte olan ülkeler daha zayıf bir görünüm vermektedir.

Parasal genişlemenin sürdürülmesi eşliğinde krizin etkilerinin azalmaya başlaması ve mali disiplinin korunması, deflasyonist baskıların devam etmesine rağmen gelişmiş ülkelerde ekonomik büyümenin hızlanmasını ve işsizlik oranındaki azalışı desteklemiştir.

Gelişmiş ülkelerin dışında kalan ekonomilerde düşüş hızının artmasının çeşitli sebepleri bulunmaktadır; bunlar emtia fiyatlarındaki düşüşlerden, geçmişteki hızlı kredi genişlemesine ve politik karışıklıklara kadar değişen nedenlerden kaynaklanmaktadır. Doğal olarak, birden fazla sorunu olan ülkeler daha zor durumdadır.

Bu gelişmelere paralel olarak ve politik ortamdaki değişiklikler nedeniyle Türkiye’de ekonomik göstergeler, özellikle döviz kurları, bu dönemde yüksek bir oynaklık göstermiştir. Bu göstergeler ekonomik faaliyette ılımlı bir seyre, iç talepte bir miktar yavaşlamaya ve ihracatta bir toparlanma yaşanabileceğine işaret etmektedir. Bu göstergelerin yanında döviz kurlarındaki yükselmenin ithalatı azaltıcı yönde etki yapması nedeniyle cari işlemler dengesinde belirgin bir iyileşme öngörülmektedir.

Bankamız belirlenmiş olan politikalar çerçevesinde faaliyetini sürdürmekte ve Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi ve Almanya ile İran İslam Cumhuriyeti arasında imzalanan anlaşma hükümlerinin yürürlüğe girmesini beklemektedir.

2. Genel Müdürün Döneme İlişkin Değerlendirmesi

Cari yılın üçüncü dönemi bir ve ikinci dönemlere benzer bir seyrinde geçmiştir. Yaptırımların devam ettiği bu dönemde bilanço yapısının sağlamlığının korunması ve gelir kaynaklarının sürdürülebilirliğinin sağlanması yönetimin önde gelen hedeflerini oluşturmuştur.

Bu dönemde varlıklarımız bir önceki döneme kıyasla, özellikle döviz kurlarındaki artışın da etkisiyle bir büyüme gösterse de varlıklarımızın dağılım ve likiditesi korunmuştur. Dönem sonu itibarıyla varlıklarımızın % 90’ı aşan kısmı likit varlıklardan oluşmaktadır. Özkaynaklarımız da varlık toplamının % 60’ı seviyelerinde seyretmektedir.

Sahip olduğumuz bilanço yapısı gelir artışı imkânını sınırlandırmaktadır. Bu sınırlamaya rağmen gelirlerimiz, özkaynak getirisi açısından tatminkâr olmasa da, istikrarlı bir seviyede devam etmektedir. Bu sonuç genel risk seviyesinde bir artışa sebebiyet vermeden elde edilmiştir.

Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi ve Almanya ile İran İslam Cumhuriyeti arasında imzalanan anlaşmanın dördüncü döneminde tüm hükümleriyle yerine girmeyeceği düşünüldüğünde, son dönemde de bankamız finansal yapısının ve gelir seviyesinin daha önceki üç döneme benzer bir seyir izlemesi, önümüzdeki yıldan itibaren faaliyetlerin canlanması beklenmektedir.

III. İÇ SİSTEMLER VE RİSK YÖNETİMİ

1. İç Sistemlerle İlgili Birimler

1.1. İç Denetim Birimi

Üçüncü çeyrek içerisinde birimin yapısında herhangi bir değişiklik olmamıştır.

1.2. İç Kontrol Birimi

Üçüncü çeyrek içerisinde birimin yapısında herhangi bir değişiklik olmamıştır.

1.3. Risk Yönetimi

Üçüncü çeyrek içinde bu birimin yapısında herhangi bir değişiklik meydana gelmemiştir.

Dönem içinde Şubenin “Risk Türleri İtibariyle Uygulanan Risk Yönetimi Politikalarında” herhangi bir değişiklik olmamış ve Müdürler Kurulunca kabul edilen ilke ve stratejiler sürdürülmüştür.

Tüm bu birimler görevlerini yıllık planlara uygun olarak belirlenen esas ve yöntemler çerçevesinde yürütmüştür.

IV. DÖNEME İLİŞKİN ÖZET FİNANSAL BİLGİLER VE MALİ DURUM DEĞERLENDİRMESİ

(Bin TL)

AKTİF KALEMLER	30.Eyl.15	%	30.Eyl.14	%	+ / - (%)	
NAKİT DEĞERLER VE MERKEZ BANKASI	56.259	15,88	71.467	22,50	-21,28	
BANKALAR	126.898	35,83	98.141	30,90	29,30	
SATILMAYA HAZIR FİNANSAL VARLIKLAR (Net)	149.174	42,12	124.724	39,27	19,60	
KREDİLER VE ALACAKLAR	10.352	2,92	13.122	4,13	-21,11	
Şubenin İçinde Olduğu Risk Grubu	68	0,02	47	0,01	44,68	
Diğer	5.827	1,65	8.021	2,53	-27,35	
Takipteki Krediler (Net)	4.457	1,26	5.054	1,59	-11,81	
AKTİF TOPLAMI	354.169	100,00	317.570	100,00	11,52	
PASİF KALEMLER	30.Eyl.15	%	30.Eyl.14	%	+ / - (%)	
MEVDUAT	139.312	39,33	115.560	36,39	20,55	
Şubenin İçinde Olduğu Risk Grubu	92.802	26,20	71.857	22,63	29,15	
Diğer	46.510	13,13	43.703	13,76	6,42	
ALINAN KREDİLER	0	0,00	0	0,00	0,00	
MUHTELİF BORÇLAR	2.694	0,76	1.686	0,53	59,79	
DİĞER YABANCI KAYNAKLAR	576	0,16	839	0,26	-31,35	
KARŞILIKLAR	4.538	1,28	3.381	1,06	34,22	
ÖZKAYNAKLAR	205.736	58,09	195.605	61,59	5,18	
PASİF TOPLAMI	354.169	100,00	317.570	100,00	11,52	
GARANTİ ve KEFALETLER	6.761	100,00	3.029	100,00	123,21	
Teminat Mektupları	6.439	95,24	2.786	91,98	131,12	
Akreditifler	322	4,76	243	8,02	32,51	
Diğer Garanti ve Kefaletlerimizden	-	-	-	-	-	
TAAHHÜTLER	126	100,00	102	100,00	23,53	
GELİR VE GİDER KALEMLERİ	01.Tem.15	01.Nis.15	+/-	01.Oca.15	01.Oca.14	+/-
	30.Eyl.15	30.Haz.15	%	30.Eyl.15	30.Eyl.14	%
FAİZ GELİRLERİ	6.129	4.255	44,04	14.434	11.355	27,12
FAİZ GİDERLERİ	-151	-109	38,53	-302	-196	54,08
NET FAİZ GELİRİ	5.978	4.146	44,19	14.132	11.159	26,64
NET ÜCRET VE KOMİSYONLAR	187	175	6,86	716	1.294	-44,67
TİCARİ KÂR / ZARAR (Net)	2.169	672	222,77	3.733	576	548,09
DİĞER FAALİYET GELİRLERİ	30	8	275,00	241	852	-71,71
FAALİYET GELİRLERİ TOPLAMI	8.364	5.001	67,25	18.822	13.881	35,60
DEĞER DÜŞÜŞ KARŞILIĞI (-)	-80	-58	37,93	-327	-770	-57,53
DİĞER FAALİYET GİDERLERİ (-)	-2.714	-2.047	32,58	-6.710	-5.979	12,23
NET FAALİYET KÂRI/ZARARI	5.570	2.896	92,33	11.785	7.132	65,24
VERGİ KARŞILIĞI (±)	-1.107	-551	100,91	-2.329	-1.633	42,62
NET DÖNEM KARI/ZARARI	4.463	2.345	90,32	9.456	5.499	71,96

BANK MELLAT MERKEZİ TAHRAN Türkiye Şubeleri 2015 III. ARA DÖNEM FAALİYET RAPORU

FİNANSAL GÖSTERGELER	30.Eylül.15	31.Ara.14	30.Eylül.14
Sermaye Yeterliliği Standart Oranı (%)	92,05	80,04	79,51
Özkaynak Getirisi (%) (*)	7,66	4,41	4,87
Aktif Getirisi (%) (*)	4,45	2,68	3,00

(*) Özkaynak ve Aktif getirileri Vergi Öncesi Kar dikkate alınarak hesaplanmıştır.